



**Conseil économique  
et social**

Distr.  
GÉNÉRALE

ECE/TRANS/WP.6/153  
6 août 2007

FRANÇAIS  
Original: ANGLAIS

---

**COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE**

COMITÉ DES TRANSPORTS INTÉRIEURS

Groupe de travail des statistiques des transports

RAPPORT DU GROUPE DE TRAVAIL DES STATISTIQUES DES TRANSPORTS  
SUR SA CINQUANTE-HUITIÈME SESSION  
(Genève, 6-8 juin 2007)

**TABLE DES MATIÈRES**

|   | <i>Paragraphes</i> | <i>Page</i> |
|---|--------------------|-------------|
| I. PARTICIPATION .....  | 1                  | 4           |
| II. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR.....  | 2                  | 4           |
| III. ACTIVITÉS DES ORGANES DE LA CEE INTÉRESSANT<br>LE GROUPE DE TRAVAIL .....            | 3 – 10             | 4           |
| A. Commission économique pour l'Europe .....  | 3 – 6              | 4           |
| B. Le Comité des transports intérieurs et ses organes subsidiaires.                       | 7 – 9              | 4           |
| C. Transports, environnement et santé .....   | 10                 | 5           |
| IV. GROUPE DE TRAVAIL INTERSECRÉTARIATS SUR<br>LES STATISTIQUES DES TRANSPORTS (IWG)..... | 11 – 13            | 5           |
| A. Rapport annuel sur les activités de l'IWG.....   | 11 – 12            | 5           |
| B. Questionnaires pilotes sur les statistiques<br>routières et ferroviaires .....         | 13                 | 6           |

**TABLE DES MATIÈRES (suite)**

|   | <i>Paragraphes</i> | <i>Page</i> |
|---|--------------------|-------------|
| V. ÉVOLUTION MÉTHODOLOGIQUE ET HARMONISATION<br>DES STATISTIQUES DES TRANSPORTS .....   | 14 – 37            | 6           |
| A. Glossaire des statistiques des transports .....  | 14 – 16            | 6           |
| B. Version Internet du questionnaire commun.....  | 17 – 20            | 6           |
| C. Version Internet du questionnaire sur les statistiques<br>des accidents de la circulation routière .....   | 21                 | 7           |
| D. Renseignements sur la poursuite de la révision du nouveau<br>système de classification des statistiques des transports<br>(NST/2000) .....                                       | 22 – 26            | 7           |
| E. Transport de gaz par conduites .....   | 27 – 29            | 7           |
| F. Atelier sur les statistiques de la performance<br>de la circulation routière .....   | 30 – 33            | 8           |
| G. Atelier sur les statistiques des transports à longue distance<br>par autobus et autocar .....  | 34 – 36            | 8           |
| H. Liaisons de transport Europe-Asie.....   | 37                 | 9           |
| VI. MISE EN PLACE DE BASES DE DONNÉES ET DE SYSTÈMES<br>D'INFORMATION SUR LES TRANSPORTS .....  | 38 – 40            | 9           |
| A. Rapport de situation sur les bases de données du projet<br>d'autoroute transeuropéenne Nord-Sud (TEM) et du projet<br>de chemin de fer transeuropéen (TER) .....                 | 38                 | 9           |
| B. Sources de statistiques des transports sur Internet.....   | 39 – 40            | 9           |
| VII. RECENSEMENTS DE LA CIRCULATION DANS LA RÉGION<br>DE LA CEE.....  | 41 – 43            | 9           |
| A. Finalisation du Recensement 2005 de la circulation motorisée<br>associé à l'Inventaire des normes et paramètres principaux<br>des grandes routes internationales en Europe ..... | 41 – 42            | 9           |
| B. Finalisation du Recensement 2005 des lignes<br>ferroviaires E (AGC) .....  | 43                 | 9           |

**TABLE DES MATIÈRES (suite)**

|  | <i>Paragraphes</i> | <i>Page</i> |
|--|--------------------|-------------|
| VIII. EDIFACT/ONU ET AUTRES FAITS NOUVEAUX DANS<br>LES DOMAINES DE L'ÉCHANGE DE DONNÉES<br>INFORMATISÉ (EDI) ..... | 44                 | 10          |
| IX. DIFFUSION DES STATISTIQUES.....  | 45                 | 10          |
| X. ACTIVITÉS D'AUTRES ORGANISATIONS INTERNATIONALES<br>INTÉRESSANT LE GROUPE DE TRAVAIL .....                      | 46 – 51            | 10          |
| A. Union européenne.....   | 47 – 49            | 10          |
| B. Forum international des transports .....  | 50                 | 10          |
| C. Union internationale des chemins de fer (UIC).....  | 51                 | 11          |
| XI. PROJET DE PROGRAMME DE TRAVAIL POUR<br>LA PÉRIODE 2008-2012 .....  | 52                 | 11          |
| XII. QUESTIONS DIVERSES .....  | 53 – 55            | 11          |
| A. Renseignements concernant les prochaines réunions<br>sur les statistiques des transports .....                  | 53                 | 11          |
| B. Date de la prochaine session.....   | 54                 | 12          |
| C. Date limite pour la présentation des documents.....   | 55                 | 12          |
| XIII. ADOPTION DU RAPPORT .....  | 56                 | 12          |

Annexes

|   |    |
|---|----|
| I. Étude des travaux sur les données menés par la CEE dans le domaine<br>des statistiques des transports..... | 13 |
| II. Programme de travail pour la période 2008-2012.....   | 15 |

## **I. PARTICIPATION**

1. Le Groupe de travail des statistiques des transports a tenu sa cinquante-huitième session à Genève, du 6 au 8 juin 2007, sous la présidence de M. Erik Grib (Danemark). Des représentants des États membres de la CEE énumérés ci-après y ont participé: Allemagne, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, États-Unis d'Amérique, Fédération de Russie, Finlande, France, Hongrie, Italie, Lettonie, Lituanie, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Royaume-Uni, Slovaquie, Suède, Suisse, Turquie et Ukraine. La DG TREN de la Commission européenne et Eurostat étaient également représentés, de même que l'organisation intergouvernementale suivante: Forum international des transports. Les organisations non gouvernementales ci-après étaient également représentées: Union internationale des chemins de fer (UIC) et Union internationale des transports routiers (IRU).

## **II. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

2. Le Groupe de travail a adopté l'ordre du jour provisoire (ECE/TRANS/WP.6/152).

## **III. ACTIVITÉS DES ORGANES DE LA CEE INTÉRESSANT LE GROUPE DE TRAVAIL**

### **A. Commission économique pour l'Europe**

3. La soixante-deuxième session de la Commission économique pour l'Europe s'est tenue à Genève du 25 au 27 avril 2007.

4. Le Groupe de travail a été informé des décisions prises par la Commission à sa soixante-deuxième session, concernant la mise en œuvre de la réforme de la CEE et la coopération intersectorielle. Il a noté que le groupe chargé du développement des transports sûrs avait souligné l'importance de la mise en place de liaisons de transport intégrées, sûres et performantes en Europe de l'Est et du Sud-Est, ainsi qu'entre l'Europe et l'Asie.

#### Examen des travaux de la CEE en matière de statistiques des transports

5. Le Groupe de travail a été informé que le Comité des transports intérieurs (CTI) et la Conférence des statisticiens européens avaient décidé de proposer qu'en 2007 et 2008 trois ou quatre experts extérieurs procèdent à un examen des travaux de la CEE en matière de statistiques des transports. Le mandat confié aux experts chargés de cet examen est joint en annexe au présent rapport.

6. Le Groupe de travail a accueilli avec satisfaction la proposition du CTI de procéder à un examen des travaux de la CEE en matière de statistiques des transports. Toutefois, personne ne s'est porté volontaire pour participer à cet examen.

### **B. Le Comité des transports intérieurs et ses organes subsidiaires**

7. Le Comité des transports intérieurs (CTI) a tenu sa soixante-neuvième session à Genève du 6 au 8 février 2007 et approuvé le rapport de la dernière session du Groupe de travail (ECE/TRANS/192, par. 106 à 109).

## Évaluation biennale 2008-2009

Documents: Documents informels 2 et 3.

8. Le Groupe de travail a noté que le CTI, à sa prochaine session en février 2008, aurait à examiner et à approuver, pour chaque segment d'activité, une réalisation escomptée, ainsi que les indicateurs de succès et les méthodes de mesure s'y rapportant. À cette fin, le Groupe de travail doit établir un projet de réalisation escomptée en rapport avec son domaine de travail, ainsi que des indicateurs et des méthodes appropriés, et soumettre le tout au Bureau du CTI pour examen à sa session de novembre.

9. Le Groupe de travail a adopté une réalisation escomptée (accroissement du volume des statistiques de transport disponibles et de leur portée), deux indicateurs (nombre de produits statistiques fiables disponibles sur Internet, exploitation des données mesurée à l'aune des téléchargements effectués sur le site Web) et deux méthodologies (examen des fichiers du site Web, examen des chiffres des téléchargements à partir du site Web).

### **C. Transports, environnement et santé**

10. Le Groupe de travail a été informé de la tenue de la cinquième session (15-17 avril 2007) du Comité directeur du Programme paneuropéen sur les transports, la santé et l'environnement (PPE-TSE), qui a été consacrée à la planification de la troisième réunion de haut niveau sur les transports, l'environnement et la santé axée notamment sur les domaines prioritaires ci-après: intégration des questions d'environnement et de santé dans la politique des transports, transports urbains, gestion de la demande et transfert modal.

## **IV. GROUPE DE TRAVAIL INTERSECRÉTARIATS SUR LES STATISTIQUES DES TRANSPORTS (IWG)**

### **A. Rapport annuel sur les activités de l'IWG**

11. Le Groupe de travail a été informé de la réunion de l'IWG tenue à Paris du 18 au 20 avril 2007 et des décisions qui y ont été prises, concernant notamment le questionnaire commun, le glossaire des statistiques des transports et le plan de travail de l'IWG.

12. Durant la période 2008-2010, l'IWG accomplira les tâches ci-après:

a) Poursuivre la collecte régulière de données sur le Web à l'aide du questionnaire commun;

b) Modifier et intégrer les questionnaires pilotes dans la version Internet du questionnaire commun;

c) Continuer d'adapter la version Internet du questionnaire commun en fonction des besoins des fournisseurs de données;

d) Poursuivre les travaux visant à mieux répondre aux besoins et aux exigences des utilisateurs;

- e) Simplifier le questionnaire commun;
- f) Mettre la dernière main à la quatrième édition du glossaire.

## **B. Questionnaires pilotes sur les statistiques routières et ferroviaires**

13. Le Groupe de travail a été informé que, dans le cas des statistiques ferroviaires, de nouvelles rubriques concernant les trains à grande vitesse devaient être ajoutées et que l'IWG avait l'intention d'étudier les moyens d'intégrer de nouvelles rubriques relatives aux statistiques routières.

## **V. ÉVOLUTION MÉTHODOLOGIQUE ET HARMONISATION DES STATISTIQUES DES TRANSPORTS**

### **A. Glossaire des statistiques des transports**

14. L'IWG a informé le Groupe de travail des activités menées au sujet du glossaire, en particulier l'état d'avancement des travaux de révision du glossaire (la date limite pour le texte anglais est fixée à la fin de l'année 2008), les modifications envisagées et la traduction du glossaire dans les langues officielles de l'UE à 25 ou à 27. Les principaux changements concernent les amendements aux données routières des chapitres 1 à 5, l'introduction d'un nouveau chapitre sur l'aviation et la vérification de la cohérence des données relatives au transport intermodal. Dans le domaine ferroviaire, aucun changement majeur n'est prévu, exception faite de quelques nouveaux éléments de données sur les accidents ferroviaires.

15. L'IWG voudrait encourager les pays qui ont déjà traduit le glossaire dans leur langue ou qui envisagent de le faire à envoyer le texte final de leur traduction à l'un des trois secrétariats.

16. Le Groupe de travail a décidé que la version anglaise du glossaire serait diffusée dans les meilleurs délais et qu'une journée entière de débat serait consacrée au glossaire durant sa prochaine session.

### **B. Version Internet du questionnaire commun**

17. Le représentant d'Eurostat a informé le Groupe de travail des travaux menés par son organisation sur une nouvelle version Internet du questionnaire, qui prendrait en compte les observations et suggestions formulées au sujet de la version actuelle. La nouvelle version sera plus conviviale, en ce sens que l'on pourra intégrer des commentaires, que la mise à jour des séries chronologiques sera plus facile et que les fournisseurs de données auront également la possibilité de télécharger des fichiers bidimensionnels pour actualiser le questionnaire.

18. Le Groupe de travail a été informé que la collecte des données pour 2005 était en cours et que la collecte des données pour 2006 commencerait cet automne.

19. L'IWG a recommandé aux pays d'utiliser la version Internet du questionnaire commun comme moyen unique de fournir ou de mettre à jour des données concernant toutes les variables requises dans le questionnaire commun.

20. Il a été demandé à Eurostat – qui a accepté – d’autoriser l’accès des États membres à la version Internet du questionnaire commun non seulement pendant trois mois, mais également tout au long de l’année.

**C. Version Internet du questionnaire sur les statistiques des accidents de la circulation routière**

21. Le Groupe de travail a été informé de l’état d’avancement des travaux relatifs à la version Internet du questionnaire sur les statistiques des accidents de la circulation routière.

**D. Renseignements sur la poursuite de la révision du nouveau système de classification des statistiques des transports (NST/2000)**

Document: ECE/TRANS/WP.6/2007/1.

22. Eurostat a proposé d’effectuer une mise à jour limitée de la NST/2000 (voir le document TRANS/WP.6/2004/1/Rev.2) afin de l’harmoniser avec la nouvelle version de la CPA (classification des produits associée aux activités) et la CPC.

23. Il a été expliqué qu’une version très novatrice de la NST, disponible au niveau du CCST<sup>1</sup>, serait plus conforme à l’esprit de la CPA 2008/CPC, mais imposerait davantage de changements radicaux qu’il faudrait examiner de manière détaillée et qui retarderaient encore une fois la mise en œuvre.

24. Le Groupe de travail a décidé qu’un groupe informel (Secrétariat de l’ONU, Eurostat, Président) serait chargé d’améliorer la version adoptée. Cette nouvelle version sera dénommée NST/2007, l’objectif étant de souligner sa compatibilité avec la nouvelle CPA.

25. Eurostat a informé le Groupe de travail qu’un tableau de conversion NST/R-NST/2007 était à présent disponible.

26. Le Groupe de travail a invité le représentant des États-Unis à étudier les moyens d’établir un lien entre la NST et le système statistique nord-américain. Cette question sera inscrite à l’ordre du jour de la prochaine session.

**E. Transport de gaz par conduites**

Document: ECE/TRANS/WP.6/2006/2.

27. Le Groupe de travail a pris note d’un document établi par le Gouvernement danois et portant sur l’harmonisation des définitions relatives aux statistiques des transports par conduites.

---

<sup>1</sup> CCST: Conseil de coordination des statistiques des transports. Ce conseil regroupe les autorités nationales chargées des statistiques des transports dans les 27 États membres de l’UE, les pays candidats à l’entrée dans l’UE (Croatie, ex-République yougoslave de Macédoine et Turquie) et les pays de l’AELE (Islande, Liechtenstein, Norvège et Suisse).

28. Le secrétariat a été invité à envisager l'organisation d'une réunion spéciale sur les transports par conduites avant la prochaine session du Groupe de travail.

29. La Fédération de Russie, la Norvège et Eurostat ont fait part de leur souhait de participer à une telle réunion.

#### **F. Atelier sur les statistiques de la performance de la circulation routière**

Documents: Document informel n° 1, manuel sur les statistiques de la circulation routière.

30. Le Groupe de travail a pris note du rapport de la réunion de l'équipe spéciale sur la performance de la circulation routière (en véhicules-kilomètres par an), tenue à Belgrade les 6 et 7 mars 2007.

31. Le Groupe de travail a examiné la version de synthèse du manuel de statistiques sur la circulation routière, disponible sur le site Web de la CEE (<http://www.unece.org/trans/main/wp6/transstatac5handbook.html>); il en a souligné l'utilité et a remercié l'équipe spéciale de l'excellent travail accompli.

32. Le représentant d'Eurostat a fait part de l'intention de son organisation de réunir une équipe spéciale sur les statistiques de la circulation routière (en véhicules-kilomètres) le 14 juin 2007 à Luxembourg. Cette réunion sera l'occasion d'examiner le type de données (véhicules-kilomètres) à collecter selon les besoins des utilisateurs, les sources existantes, la rentabilité, ainsi que la comparabilité et la pertinence des données. Eurostat rendra compte, lors de la prochaine session, des résultats d'une étude de faisabilité envisagée au niveau du CCST.

33. Le Groupe de travail a décidé que l'examen approfondi du manuel serait inscrit à l'ordre du jour de sa prochaine session et a invité le secrétariat à traduire le manuel dans les langues officielles.

#### **G. Atelier sur les statistiques des transports à longue distance par autobus et autocar**

Documents: Documents informels n°s 2, 4 et 6 de l'AC.6.

34. Le Groupe de travail a pris note des rapports des réunions de l'équipe spéciale sur le transport à longue distance par autobus et autocar tenues à Maastricht (29 novembre 2006), à Bruxelles (22 et 23 février 2007) et à Prague (10 et 11 mai 2007).

35. Le Président de l'équipe spéciale a invité les représentants des États au sein du WP.6 qui seraient intéressés à participer aux travaux en cours. Il a indiqué que l'objectif était d'élaborer un manuel portant sur la méthodologie concernant les indicateurs de performance des transports, les statistiques sur les parcs de véhicules, les indicateurs de sécurité, les indicateurs environnementaux, les statistiques relatives aux entreprises, les données financières et les indicateurs sur la qualité du service.

36. Le Groupe de travail a décidé d'examiner le projet de texte de ce manuel lors de sa prochaine session.

## **H. Liaisons de transport Europe-Asie**

37. Le secrétariat n'ayant reçu aucune réponse à son questionnaire sur les statistiques des transports concernant les liaisons Europe-Asie, le Groupe de travail a décidé de supprimer cette question de son ordre du jour.

## **VI. MISE EN PLACE DE BASES DE DONNÉES ET DE SYSTÈMES D'INFORMATION SUR LES TRANSPORTS**

### **A. Rapport de situation sur les bases de données du projet d'autoroute transeuropéenne Nord-Sud (TEM) et du projet de chemin de fer transeuropéen (TER)**

38. Le Groupe de travail a décidé de supprimer cette question de son ordre du jour jusqu'à réception de nouveaux éléments.

### **B. Sources de statistiques des transports sur Internet**

39. Le Groupe de travail a pris note de la liste mise à jour des liens Internet communiquée par le secrétariat et disponible sur la page d'accueil de la Section des statistiques des transports de la CEE, à l'adresse suivante: <http://www.unece.org/trans/main/wp6/transstatlinks.html>.

40. Il a été demandé aux États membres de continuer à informer régulièrement le secrétariat des changements d'adresse des sites Web pertinents, afin que la page d'accueil puisse être mise à jour.

## **VII. RECENSEMENTS DE LA CIRCULATION DANS LA RÉGION DE LA CEE**

### **A. Finalisation du Recensement 2005 de la circulation motorisée associé à l'Inventaire des normes et paramètres principaux des grandes routes internationales en Europe**

Documents: TRANS/WP.6/AC.2/16, TRANS/WP.6/AC.2/16/Add.1, TRANS/WP.6/AC.2/16/Add.2.

41. Le Groupe de travail a été informé que le secrétariat avait reçu des réponses de 14 pays au sujet du Recensement 2005 des routes E. Le dernier délai avait été fixé au 1<sup>er</sup> mars 2007.

42. Le Groupe de travail a rappelé à ceux qui ne l'avaient pas encore fait de communiquer leurs données au secrétariat dans les meilleurs délais.

### **B. Finalisation du Recensement 2005 des lignes ferroviaires E (AGC)**

Documents: TRANS/WP.6/AC.4/2, TRANS/WP.6/AC.4/2/Add.1.

43. Le Groupe de travail a invité les délégations à respecter la date limite (30 juin 2007) fixée pour l'envoi de leurs réponses concernant le Recensement 2005 des lignes ferroviaires E.

## **VIII. EDIFACT/ONU ET AUTRES FAITS NOUVEAUX DANS LES DOMAINES DE L'ÉCHANGE DE DONNÉES INFORMATISÉ (EDI)**

44. Le représentant des Pays-Bas a informé le Groupe de travail d'une étude menée par son bureau et visant à codifier les données relatives au transport maritime. Le Groupe de travail a décidé de garder cette question à l'ordre du jour de sa prochaine session et a demandé des compléments d'information sur l'étude menée aux Pays-Bas.

## **IX. DIFFUSION DES STATISTIQUES**

45. Le Groupe de travail a invité le secrétariat à prendre les dispositions voulues pour utiliser la plate-forme PC-AXIS aux fins de la diffusion des données relatives aux transports. En outre, le secrétariat est appelé à poursuivre la publication sur le Web de bulletins annuels sous format Excel.

## **X. ACTIVITÉS D'AUTRES ORGANISATIONS INTERNATIONALES INTÉRESSANT LE GROUPE DE TRAVAIL**

46. Le Groupe de travail a entendu les présentations orales des représentants des organisations ci-après sur leurs activités en cours ou futures dans le domaine des statistiques des transports.

### **A. Union européenne**

#### **i) DG Énergie et transport (DG TREN)**

47. Le Groupe de travail a été informé des principales priorités de la DG TREN: mobilité durable (tout en réduisant les effets secondaires négatifs), protection (protection de l'environnement, du passager et du citoyen), innovation (accroître l'efficacité des systèmes de transport intelligents et en généraliser l'utilisation) et dimension internationale (stratégie visant à intégrer les pays voisins de l'UE dans le marché interne des transports, par exemple en étendant le réseau TEN-T).

48. Le Groupe de travail a également été informé des principales initiatives envisagées par la DG TREN: Livre vert sur les transports urbains, plan d'action concernant la logistique du transport de marchandises, tableau de bord du marché ferroviaire et internalisation des coûts externes.

#### **ii) Eurostat**

49. Le représentant d'Eurostat a informé le Groupe de travail des travaux actuels et futurs de son organisation.

### **B. Forum international des transports**

50. Le représentant du Forum international des transports a informé le Groupe de travail que le Conseil des ministres de la CEMT avait décidé de transformer cette organisation en forum international des transports. À compter du mois de mai 2008, date de la réunion inaugurale du Forum, cette instance sera basée de manière permanente à Leipzig (Allemagne). Cette première réunion a pour thème: «Transport et énergie: le défi du changement climatique». Le Forum

international des transports conservera et développera les activités statistiques en cours, mais celles-ci auront une portée plus large car couvrant davantage de pays et portant sur tous les modes de transport.

### **C. Union internationale des chemins de fer (UIC)**

51. Le représentant de l'UIC a informé le Groupe de travail des activités actuellement menées par l'UIC dans les domaines suivants: mesure de la durabilité globale (réseau des experts de la durabilité de l'UIC), indicateurs environnementaux, consommation énergétique et effets externes. Il a également évoqué les faits nouveaux intervenus dans le domaine du trafic international par classe de distance, les nouveaux indicateurs pour les gestionnaires d'infrastructures et les indicateurs détaillés du trafic voyageurs (type de service, structure des ventes, analyse des clients).

## **XI. PROJET DE PROGRAMME DE TRAVAIL POUR LA PÉRIODE 2008-2012**

Document: ECE/TRANS/WP.6/2007/3.

52. Le Groupe de travail a examiné puis adopté, moyennant des amendements d'ordre mineur, le programme de travail pour la période 2008-2012 paru sous la cote ECE/TRANS/WP.6/2007/3. Le texte actualisé du programme de travail figure en annexe au présent rapport.

## **XII. QUESTIONS DIVERSES**

### **A. Renseignements concernant les prochaines réunions sur les statistiques des transports**

53. Le Groupe de travail a pris note des dates et lieux provisoires des réunions des organes ci-après pour la période 2007-2008:

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| a) North American Transportation Statistics Interchange (Ottawa)  | 11-13 juin 2007         |
| b) Eurostat – Équipe spéciale sur la performance de la circulation routière (véhicules-kilomètres)        | 14 juin 2007            |
| c) Eurostat – Groupe de travail des statistiques des transports ferroviaires                              | 25 et 26 juin 2007      |
| d) Équipe spéciale sur les statistiques du transport à longue distance par autobus et autocar (Bruxelles) | 27 et 28 septembre 2007 |
| e) Eurostat – Groupe de travail des statistiques des transports ferroviaires de marchandises              | 22 et 23 octobre 2007   |
| f) Eurostat – Équipe spéciale sur la performance de la circulation routière (véhicules-kilomètres)        | 24 octobre 2007         |

- |   |                        |
|---|------------------------|
| g) Équipe spéciale sur les statistiques du transport à longue distance par autobus et autocar | 22 et 23 novembre 2007 |
| h) Eurostat – Conseil de coordination des statistiques des transports (CCST)                  | 6 et 7 décembre 2007   |
| i) Eurostat - Groupe de travail des statistiques du transport aérien                          | Février 2008           |
| j) Eurostat - Groupe de travail des statistiques du transport maritime                        | Avril 2008             |
| k) North American Transportation Statistics Interchange (Mexico)                              | Mai-juin 2008          |
| l) Eurostat - Groupe de travail sur les statistiques du transport de marchandises par route   | Juin 2008              |
| m) Eurostat - Groupe de travail des statistiques des transports par voie navigable            | Octobre 2008           |
| n) Eurostat - Conseil de coordination des statistiques des transports (CCST)                  | Décembre 2008          |

#### **B. Date de la prochaine session**

54. Le Groupe de travail a décidé de tenir sa cinquante-neuvième session du 28 au 30 mai 2008 à Genève.

#### **C. Date limite pour la présentation des documents**

55. La date limite pour la soumission au secrétariat des documents concernant la cinquante-neuvième session du WP.6 a été fixée au 29 février 2008.

### **XIII. ADOPTION DU RAPPORT**

56. Le Groupe de travail a adopté le rapport de sa cinquante-huitième session, accompagné d'annexes, sur la base du projet établi par le secrétariat.

---

Annexe I**ÉTUDE DES TRAVAUX SUR LES DONNÉES MENÉS PAR LA CEE  
DANS LE DOMAINE DES STATISTIQUES DES TRANSPORTS****I. RAPPEL DES FAITS**

1. Le paragraphe 28 du Plan de travail pour la réforme de la CEE dispose que les comités sectoriels prépareront et soumettront conjointement au Comité exécutif des propositions sur des questions et activités d'intérêt commun.

2. À cette fin, le Comité des transports intérieurs et la Conférence des statisticiens européens sont convenus de proposer qu'une étude des travaux sur les données menés par la CEE dans le domaine des statistiques des transports soit effectuée par trois ou quatre experts extérieurs en 2007 et 2008.

**II. OBJET DE L'ÉTUDE**

3. L'étude a pour objet d'analyser et d'évaluer la situation actuelle en ce qui concerne les travaux sur les données statistiques menés sous l'égide du Comité des transports intérieurs et de recommander à ce comité et aux autres organes compétents de la CEE des mesures visant à améliorer les travaux dans le domaine des statistiques des transports.

4. Pour plus de détails sur cette étude, on se reportera à la section V intitulée «Vue d'ensemble de l'étude».

**III. CALENDRIER**

5. L'étude devrait être achevée et un rapport contenant l'évaluation des travaux sur les données et les recommandations visant à améliorer la situation être soumis aux bureaux respectifs du Comité des transports intérieurs et de la Conférence des statisticiens européens au plus tard une année après l'adoption du mandat.

6. Le rapport et un plan d'action établi d'un commun accord pour donner suite aux recommandations devraient ensuite être soumis au Comité exécutif pour adoption finale.

**IV. ORGANISATION DES TRAVAUX**

7. L'étude devrait être menée par trois ou quatre experts extérieurs ayant une expérience et des connaissances approfondies dans le domaine des statistiques des transports et dans le traitement et la diffusion des statistiques officielles. Il serait souhaitable que ce groupe d'experts comprenne un membre du Groupe de travail des statistiques des transports (WP.6), un membre d'un autre organe subsidiaire du Comité des transports intérieurs ainsi qu'une ou deux personnes choisies par la Conférence des statisticiens européens parmi les experts des services statistiques nationaux.

8. Une personne de la Division des transports et une personne de la Division des statistiques de la CEE seraient désignées pour appuyer le groupe d'experts pendant l'étude.

9. Le groupe d'experts décide de la manière dont il organise ses travaux. Il désigne un président parmi ses membres. S'ils le jugent utile, les membres du groupe se répartissent le travail en fonction des différents domaines couverts par l'étude. Toutefois, le groupe doit remettre un seul rapport commun. Il faudra en principe trois semaines de travail environ aux experts pour effectuer l'évaluation. Les experts peuvent décider de se rendre à la CEE à Genève.

10. Pour mettre l'étude en chantier et examiner plus en détail les questions organisationnelles et pratiques, il est proposé qu'une téléconférence soit organisée avec la participation des experts et du personnel des Divisions des transports et de statistique associés à l'étude.

## V. VUE D'ENSEMBLE DE L'ÉTUDE

11. Dans le cadre de leur mandat, les experts s'acquitteront de leurs tâches en toute liberté, en particulier en ce qui concerne leurs évaluations et leurs recommandations. Ils auront accès à tous les documents qui pourraient leur être utiles dans ce cadre, y compris des documents internes, et pourront demander qu'on leur présente des informations et des outils supplémentaires.

12. L'étude devrait porter sur les questions suivantes:

- A. Quelles sont les statistiques dont le Comité des transports intérieurs et ses divers organes subsidiaires ainsi que leurs membres respectifs ont besoin d'une manière régulière pour s'acquitter de leurs diverses tâches (élaboration de réglementations, activités de mise en œuvre et de suivi, assistance technique, analyse des tendances et des politiques des transports)? Quelles sont les ressources humaines, techniques et financières nécessaires pour répondre à ces exigences?
- B. Dans quelle mesure l'ensemble actuel de statistiques collectées et publiées par la Division des transports de la CEE sous la direction du Groupe de travail des statistiques des transports (WP.6) répond-il à ces exigences?
- C. Dans quelle mesure cet ensemble de statistiques des transports apporte-t-il aux utilisateurs extérieurs quelque chose de plus que les statistiques mises à leur disposition par d'autres organisations internationales, notamment en ce qui concerne la couverture géographique, le respect des délais, la richesse des informations et la facilité d'accès?
- D. Dans quelle mesure les travaux sur les données menés par la Division des transports sont-ils conformes aux Principes régissant les activités statistiques internationales qui ont été récemment adoptés par la Commission de statistique de l'ONU?

13. S'il se confirme qu'il existe un besoin permanent de travaux statistiques réguliers dans le domaine des transports, le groupe d'experts devrait déterminer si les outils utilisés par la Division de statistique pour les travaux sur les données (base de données SQL et plate-forme de diffusion PC-AXIS) devraient également l'être pour les travaux réguliers sur les données menés au sein de la Division des transports.

---

Annexe II**PROGRAMME DE TRAVAIL POUR LA PÉRIODE 2008-2012****ACTIVITÉ 02.12: STATISTIQUES ET INFORMATIONS SUR LES TRANSPORTS**

02.12.1 Méthodes de collecte et définition des statistiques sur le transport intérieur et les accidents de la circulation

Priorité: 2

Exposé succinct: Mise au point de méthodes appropriées et d'une terminologie pour l'harmonisation des statistiques, en vue aussi de déterminer des indicateurs de transports durables, notamment des méthodes de collecte et de compilation de statistiques sur les transports routiers, ferroviaires, par voie navigable et par conduites, et sur le transport combiné, ainsi que sur les accidents de la circulation, en collaboration et en coordination avec d'autres organes de la CEE et des organisations internationales compétentes, afin d'encourager la production de statistiques complètes, actualisées et fiables, pour la planification et l'analyse des transports.

Travail à faire: Le Groupe de travail des statistiques des transports poursuivra les activités suivantes:

**ACTIVITÉS PERMANENTES**

a) Solutions ciblées visant à améliorer la collecte de statistiques sur les secteurs critiques, en tant qu'indicateurs de transports durables, et, notamment, sur les secteurs critiques suivants:

Statistiques sur les caractéristiques du trafic routier (véhicules-kilomètres) (réalisation d'une étude de faisabilité escomptée en 2008);

Statistiques sur le transport par autobus et autocar (résultat escompté en 2008);

Statistiques sur l'impact des transports sur l'environnement;

Statistiques sur le transport des marchandises dangereuses;

Statistiques sur le transport par conduites.

Résultats escomptés: Une décision concrète pour chacun des secteurs critiques, par exemple l'insertion de chapitres supplémentaires dans le Questionnaire commun pour les statistiques des transports (environnement; transport de gaz par conduites) (2008); évaluation de l'applicabilité de la réglementation de l'UE pour la collecte de données sur les marchandises dangereuses pour les États non membres de l'UE (2008), et constitution de groupes de travail informels chargés des statistiques sur le transport par conduites et sur le transport par autobus et autocar, si besoin est (2007) et évaluation des métadonnées sur les statistiques concernant le volume de ces transports (2008).

Priorité: 1

- b) Statistiques relatives aux transports et à l'environnement.

Résultats escomptés: Poursuite des progrès dans le sens d'une intégration de variables environnementales dans le Questionnaire commun pour les statistiques des transports, ainsi que dans les deux publications annuelles sur les transports.

Priorité: 1

c) Coordination entre les gouvernements des pays membres, d'autres organes de la CEE et des organisations internationales et organisations non gouvernementales compétentes pour harmoniser la terminologie utilisée dans les statistiques des transports routiers, ferroviaires, par voie navigable, par conduites, ainsi que du transport combiné et des accidents de la circulation routière, y compris mais non exclusivement dans le contexte des travaux entrepris par le Groupe de travail intersecrétariats sur les statistiques des transports (CEE-Forum international des transports-CE/Eurostat) (deux ou trois réunions annuelles).

Résultats escomptés: Améliorer la transmission électronique du Questionnaire commun pour les statistiques des transports (2007); établir des questionnaires supplémentaires conformément aux décisions du Groupe de travail intersecrétariats sur les statistiques des transports (IWG) et du WP.6; préparation de réunions de l'IWG; publication de la troisième édition mise à jour du Glossaire des statistiques des transports (2008).

Priorité: 2

d) Mise au point de méthodes communes pour faciliter et améliorer la collecte de statistiques sur les flux de trafic routier et ferroviaire, et les paramètres d'infrastructure, grâce à des recensements et à des enquêtes, tels que les méthodes de comptage automatique, y compris mais non exclusivement dans le contexte du Recensement de la circulation routière associé à l'Inventaire des normes et paramètres des grandes routes de trafic international en Europe (Recensement et Inventaire des routes E) (exécutés et publiés par la CEE tous les cinq ans) (prochaine édition en 2008).

Mise au point d'une méthode commune pour les recensements du trafic ferroviaire sur le réseau E, en vue de rassembler des données sur les flux de trafic et les paramètres d'infrastructure sur le réseau AGC. Les résultats du premier recensement du trafic ferroviaire sur le réseau E en 2005 devraient être publiés en 2008.

Priorité: 1

## **ACTIVITÉS À DURÉE LIMITÉE**

e) Surveillance de l'évolution dans le domaine des bases de données et des systèmes d'information sur les transports, y compris les systèmes d'information géographique (SIG) en vue de faciliter la mise à jour, l'analyse et l'application géographique des données sur les transports, au sein de la CEE et en coopération avec le Forum international des transports et CE/Eurostat, afin d'harmoniser les données sur les transports au plan international et d'éviter les chevauchements avec d'autres organisations.

Résultats escomptés: Élaboration d'un système de base de données CEE sur les transports, fondé sur les données collectées au moyen du Questionnaire commun pour les statistiques des transports. Examen des différentes possibilités et des progrès réalisés (Acces/Excel, Internet/www, etc.); observation des essais effectués au Forum international des transports et à Eurostat (2007).

Priorité: 2

f) Élaboration de projets pour aider les pays en transition à réunir, à organiser et à automatiser les statistiques sur les transports, notamment par l'organisation d'ateliers et de séminaires de formation, en tirant parti des connaissances spécialisées des gouvernements des pays membres et des organisations compétentes.

Résultats escomptés: Communication par les États membres et les organisations internationales de renseignements sur leurs activités pertinentes.

Priorité: 2

02.12.2 Publication de statistiques dans le domaine des transports

Priorité: 1

Exposé succinct: Rassembler et compiler des statistiques sur les transports intérieurs, les accidents de la circulation et les flux de trafic, publiées par la CEE.

Travail à faire: Le Groupe de travail des statistiques des transports poursuivra les activités suivantes:

### **ACTIVITÉS PERMANENTES**

g) Établir et entretenir une base de données pour la collecte annuelle de statistiques sur les transports intérieurs, y compris sur le transport combiné et les accidents de la circulation routière, auprès des gouvernements des pays membres de la CEE, afin de les publier dans les recueils suivants:

- i) Bulletin annuel de statistiques des transports pour l'Europe et l'Amérique du Nord;
- ii) Statistiques des accidents de la circulation routière en Europe et en Amérique du Nord;
- iii) Manuel des statistiques des transports.

Résultats escomptés: Publication de l'édition du Bulletin annuel de statistiques des transports pour l'Europe et l'Amérique du Nord, des Statistiques des accidents de la circulation routière en Europe et en Amérique du Nord et du Manuel des statistiques des transports, distribution des questionnaires et réception des données provenant des gouvernements de pays membres concernant le Bulletin annuel et les Statistiques des accidents, sous forme électronique. Le Manuel pourra également être publié sous forme de brochure.

Priorité: 1

h) Publication, tous les cinq ans, de manière appropriée, des résultats du Recensement et de l'Inventaire des routes E exécutés par les gouvernements des pays membres conformément aux recommandations formulées par la Réunion spéciale sur le Recensement de la circulation routière et le Recensement du trafic sur les lignes ferroviaires E, sous les formes suivantes:

- Recensement de la circulation routière et Inventaire des normes et paramètres principaux des grandes routes de trafic international en Europe (Recensement et Inventaire des routes E);
- Recensement du trafic sur les lignes ferroviaires E.

Résultats escomptés: Élaboration du Recensement et de l'Inventaire 2005 et du Recensement du trafic sur les lignes ferroviaires E (2008).

Priorité: 1

i) Utilisation de la plate-forme PC-Axis pour la diffusion des données rassemblées au moyen des questionnaires périodiques.

Résultats escomptés: Principales données disponibles en ligne (2008).

Priorité: 1

### **ACTIVITÉS À DURÉE LIMITÉE**

j) Appui méthodologique à l'analyse et à l'évaluation continues de ces trois publications statistiques, en vue de continuer d'améliorer la qualité et la présentation des publications et d'y incorporer une terminologie harmonisée grâce aux travaux du Groupe de travail intersecrétariats des statistiques des transports. Élaboration de stratégies visant à améliorer l'utilité et la présentation des publications.

Résultats escomptés: Connaître l'avis des gouvernements et des autres utilisateurs quant à l'utilité et à la présentation des publications et mettre au point des stratégies pour améliorer l'une et l'autre.

Priorité: 3

-----